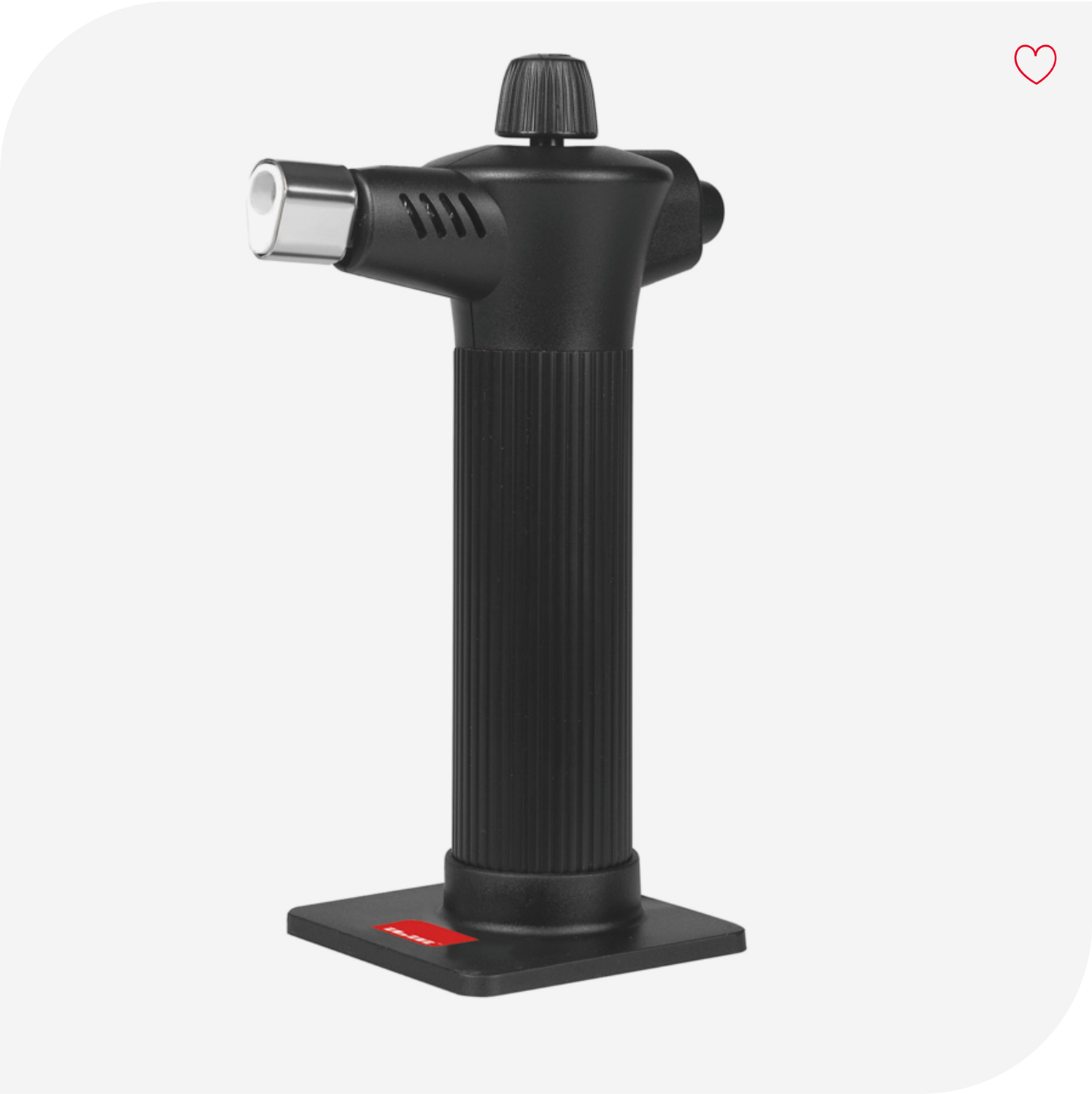


SOPLETES

Soplete Gourmet Clásica

70-100 min

TAMAÑOS DISPONIBLES

Ref.	Lts		Bar Code
704400	0,028	1/6/18	8411922072341

DESCARGAR EN PDF

MATERIALES

Metálico

Plástico

CLÁSICA

ibili®

Soplete gourmet
Gourment torch
Chalumeau gourmet
Gourmet-Brenner
Maçarico gourmet

NO NO NO

ibili®

INSTRUCCIONES · INSTRUCTIONS · MODE D'EMPLOI · ANWEISUNGEN · INSTRUÇÕES

Lea cuidadosamente las instrucciones de uso antes de utilizar el soplete.
Before using the torch, read these instructions carefully.
Avant d'utiliser le chalumeau, lisez attentivement le mode d'emploi.
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie den Brenner verwenden.
Antes de utilizar o maçarico, leia cuidadosamente estas instruções.

(E) ENCENDIDO Y APAGADO

Mueva el cierre de seguridad (1) hacia la derecha. Gire el botón regulador de gas (2) en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que oiga el sonido del flujo de gas. Pulse el botón de ignición (3) para encender el soplete. Gire el botón regulador de gas en el sentido de las agujas del reloj para apagarlo. Mueva el cierre de seguridad hacia la izquierda.

AJUSTE DE LA LLAMA

Gire el botón regulador de gas en el sentido contrario al de las agujas del reloj para aumentar la fuerza de la llama o en el sentido de las agujas del reloj para reducir la fuerza de la llama.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE GAS

Un método inadecuado en el llenado podría ser causa de un accidente grave.Antes de cargarlo asegúrese de que la llama está totalmente extinguida y el aparato se ha enfriado. Recargue en una zona bien ventilada y alejada de cualquier fuente de calor.Use gas butano de alta calidad.Sujete el aparato en posición boca abajo.Introduzca la boquilla de la botella de gas dentro de la válvula de recarga.Presione la botella en la válvula hasta que el gas empiece a desbordarse y espere 3 minutos antes de utilizarlo.

ATENCIÓN

Manténgalo fuera del alcance de los niños.No manipule el aparato por su cuenta.Asegúrese de que la llama está totalmente extinguida después de cada uso.¡Cuidado! La llama no se ve fácilmente cuando se utiliza el aparato en un lugar con mucha luz.La boquilla (5) estará extremadamente caliente durante y después de su uso. Protéjase a sí mismo de quemaduras accidentales.No perforar ni quemar.Espere a que el aparato se enfríe antes de guardarlo.No guarde el aparato a temperaturas superiores a 40°C/104°F.

(UK) IGNITION & EXTINGUISHING

Move the safety lock (1) to the right. Turn the gas adjustment knob (2) counterclockwise to release the gas flow valve. Press the ignition button (3) to ignite the torch. Turn the gas adjustment knob clockwise to extinguish the flame. Move the safety lock to the left.

FLAME ADJUSTMENT

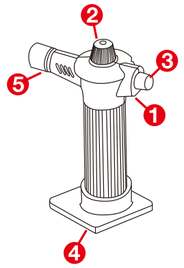
Turn the gas adjustment knob counterclockwise to increase the flame strength.

REFILLING GAS

Refilling by an inadequate method may lead to a serious accident. Make sure the flame is out and wait until the torch temperature has cold down before refilling gas. Refill gas with the cap on.Refill the torch in a well-ventilated area away from any source of ignition.Use only high quality butane gas.Hold the torch in an upside down position.Insert the butane can nozzle into the torch refilling valve.Press down the butane can into the refilling valve until the gas starts to overflow and wait for 3 minutes before use.

WARNING

Keep out of reach of children.Do not attempt to modify the unit.Make sure the flame is totally extinguished after each use.Attention! The flame is nearly invisible when the torch (5) is being used in a bright area.The torch will become extremely hot during and after operation. Please protect yourself from accidental burns.Do not puncture or burn.Allow the torch to cool down before storing. Do not store the torch in temperatures over 40°C/104°F.



(F) ALLUMAGE ET ARRÊT

Tournez la soupape de sécurité (1) vers la droite. Tournez le bouton régulateur de pression (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que vous entendiez le son du flux du gaz. Pressez le bouton d'allumage (3) pour allumer le chalumeau. Tournez le bouton régulateur de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'éteindre. Tournez la soupape de sécurité vers la gauche.

RÉGLAGE DE LA FLAMME

Tournez le bouton régulateur de pression dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intensité de la flamme, ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire l'intensité de la flamme.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE GAZ

Un procédé inadéquat dans le remplissage pourrait provoquer un accident grave. Avant de le charger, assurez-vous que la flamme soit totalement éteinte et que l'appareil se soit refroidi. Rechargez le gaz avec le bouchon dessus. Rechargez dans une zone bien ventilée et éloignée de toute source de chaleur. Utilisez du gaz butane de grande qualité. Tenez l'appareil la buse en position vers le bas. Introduisez la buse de la bouteille de gaz dans la soupape de recharge. Pressez la bouteille dans la soupape jusqu'à ce que le gaz commence à déborder et attendez 3 minutes avant de l'utiliser.

PRÉCAUTION

Gardez-le hors de la portée des enfants. Ne manipulez pas l'appareil sans raison.Assurez-vous que la flamme soit totalement éteinte après chaque usage. Attention! La flamme ne se distingue pas facilement, quand on utilise l'appareil dans un lieu très éclairé. La buse (5) sera extrêmement chaude durant et après son utilisation. Protégez-vous contre les brûlures accidentelles.Ne perforez ni ne le brûlez. Attendez que l'appareil refroidisse, avant de le ranger. Ne rangez pas l'appareil à des températures supérieures à 40°C/104°F.

(D) EIN- UND AUSSCHALTEN

Drehen Sie den Gasreglerknopf (1) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie das Geräusch des Gasstroms hören. Schieben Sie die Verriegelung 82) nach oben, um sie zu entriegeln. Drücken Sie die Zündungstaste (3). Zum Ausschalten lassen Sie einfach die Zündungstaste los.

DAUERFLAMME

Halten Sie die Zündungstaste gedrückt und drücken Sie die Dauerflammen-Taste (4). Lassen Sie den Zündknopf und dann den Knopf für die Dauerflamme los. Um die Dauerflamme zu trennen, drücken Sie die Zündungstaste und schieben Sie die Verriegelung zurück. Wenn der Brenner während der Verwendung in Dauerflammenposition plötzlich erlischt, richten Sie nach unten und schütteln Sie ihn, um eine bessere Vergasung zu erreichen.

EINSTELLUNG DER FLAMME

Gire el botón regulador de gas en el sentido contrario al de las agujas del reloj para aumentar la fuerza de la llama o en el sentido de las agujas del reloj para reducir la fuerza de la llama. Drehen Sie den Gasreglerknopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Flammenkraft zu erhöhen, oder im Uhrzeigersinn, um die Flammenkraft zu verringern.

BEFÜLLEN DES GASBEHÄLTERS

Eine unsachgemäße Befüllung kann zu einem schweren Unfall führen. Stellen Sie vor dem Befüllen sicher, dass die Flamme vollständig erloschen und das Gerät abgekühlt ist. Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich abseits von Wärmequellen auf. Verwenden Sie hochwertiges Butangas. Halten Sie nach unten gerichtet. Stecken Sie die Düse der Gasflasche in das Nachfüllventil, drücken Sie die Flasche in das Ventil, bis das Gas zu überlaufen beginnt und warten Sie 3 Minuten, bevor Sie den Brenner verwenden.

ACHTUNG

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Manipulieren Sie das Gerät nicht allein. Achten Sie darauf, dass die Flamme nach jedem Gebrauch vollständig erlischt. Die Flamme ist nicht leicht zu erkennen, wenn das Gerät an einem hellen Ort verwendet wird. Das Mundstück wird während und nach dem Gebrauch extrem heiß. Schützen Sie sich vor unbeabsichtigten Verbrennungen. Nicht durchbohren oder verbrennen. Warten Sie vor der Lagerung, bis das Gerät abgekühlt ist. Lagern Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 40 °C/104 °F.

(P) ACENDER E APAGAR O MAÇARICO

Desloque o fecho de segurança (1) para a direita. Gire o botão de ajuste do fluxo de gás (2) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir o ruído do fluxo de gás. Aperte o botão de ignição (3) para acender o maçarico. Gire o botão de ajuste do fluxo de gás no sentido dos ponteiros do relógio para apagar o maçarico. Desloque o fecho de segurança para a esquerda.

AJUSTE DA CHAMA

Gire o botão de ajuste do fluxo de gás no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar a potência da chama, ou no sentido das agulhas do relógio para reduzir a potência da chama.

CARGA DO DEPÓSITO DE GÁS

Um método de carga inadequado poderia dar origem a um acidente grave.Antes de carregar o depósito de gás comprove que a chama se encontra totalmente extinta e que o aparelho arrefeceu completamente. Efectue a recarga do gás com o tampão colocado.A recarga deve realizar-se numa zona bem ventilada e afastada de qualquer fonte de calor.Use sempre gás butano de alta qualidade.Sujeite o aparelho na posição de boca para baixo.Introduza a boquilha da garrafa de gás dentro da válvula de recarga.Pressione a garrafa contra a válvula até que o gás comece a passar da garrafa para o depósito. Depois de completada a carga, aguarde 3 minutos antes utilizar novamente o maçarico.

ATENÇÃO

Mantenha o maçarico fora do alcance das crianças.Não manipule este dispositivo por sua conta.Comprove que a chama de se encontra totalmente extinta depois de cada utilização.Cuidado! A chama não é facilmente visível se o maçarico for utilizado num lugar com muita luz. A boquilha (5) estará extremadamente quente durante e depois de utilizar o maçarico. Tome as devidas precauções para evitar queimaduras acidentais.Não perfurar nem queimar este aparelho. Aguarde que o maçarico arrefeça antes de o guardar. Não guarde o maçarico em lugares com temperaturas superiores a 40°C/104°F.

CE

2 años de garantía en uso adecuado
2 years guarantee upon proper use
2 ans de garantie pour une utilisation correcte
2 Jahre Garantie bei zweckgemäßer Anwendung
2 anos de garantia em uso adequado

Ibili Menaje, S.A. Bº San Juan, s/n - 20570 BERGARA (SPAIN) **www.ibilimenaje.com**

REF.: 704400

8 411922 072341

size:171x252mm